REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1153/2014

tad-29 ta' Ottubru 2014

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 198/2006 fir-rigward tad-dejta li trid tinġabar, u r-rekwiżiti ta' teħid ta' kampjuni, il-preċiżjoni u l-kwalità

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1552/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar statistika li tirrigwarda t-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi ([1]), u b'mod partikolari l-Artikoli 7(3), 8(2) u 9(4), tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1552/2005 jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 198/2006 ([2]) jiddefinixxi d-dejta speċifika li trid tinġabar fir-rigward tal-intrapriżi li joffru taħriġ u dawk li ma joffrux u tal-forom differenti ta' taħriġ vokazzjonali, ir-rekwiżiti dwar teħid ta' kampjuni u l-preċiżjoni, ir-rekwiżiti dwar il-kwalità fir-rigward tad-dejta li trid tinġabar, u l-istruttura tar-rapporti dwar il-kwalità.

(3) Għandhom jiġu adottati r-rekwiżiti li jikkonċernaw il-kwalità tad-dejta li trid tinġabar u tintbagħat għall-istatistika Ewropea dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi, ir-rapport ta' kwalità standard u kull miżura meħtieġa biex tkun evalwata jew imtejba l-kwalità tad-dejta.

(4) Huwa xieraq li tiġi modifikata l-iskema ta' kodifikazzjoni u r-rekwiżiti ta' teħid ta' kampjuni, tal-preċiżjoni u tal-kwalità sabiex fil-futur jitħaffef il-piż tal-ġbir tad-dejta dwar l-istatistika li għandha x'taqsam mat-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 198/2006 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I, II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidlu bit-testi stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

([1]) ĠU L 255, 30.9.2005, p. 1.

([2]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 198/2006 tad-3 ta' Frar 2006 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1552/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika ta' trasport ta' merkanzija minn passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU L 32, 4.2.2006, p. 15).

ANNESS

1. L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS I

Fatturi varjabbli

Nota dwar it-tabella:

It-tifsira tal-valuri 'core' u 'key' fil-kolonna 'grupp tal-varjabbli' tingħata fl-Anness III. Il-valur 'ID' ifisser li l-varjabbli huwa 'varjabbli ta' identifikazzjoni'(dejta nieqsa mhux aċċettata). Fil-kolonna 'tip ta' varjabbli' il-valur 'QL' jirreferi għal 'varjabbli kwalitattiv' tat-tip iva/le, 'QM' għal 'varjabbli kwalitattiv' b'kategoriji multipli kif deskritt fit-tabella u 'QT' tirreferi għal 'varjabbli kwantitattiv'. TVS (CVT — continuning vocational training) tfisser taħriġ vokazzjonali ssoktat. TVI (IVT — initial vocational training) tfisser taħriġ vokazzjonali inizjali. NACE tirreferi għall-attività ekonomika skont NACE Rev 2.

1. **Varjabbli li jridu jinġabru mill-intrapriżi kollha: karatteristiċi tal-kampjun**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip ta' varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
PAJJIŻ	ID		Kodiċi tal-pajjiż
ENTERPR	ID		ID tal-intrapriża
REFYEAR	ID		Sena ta' referenza
PIŻ	ID		Fattur ta' ponderazzjoni Żewġ pożizzjonijiet deċimali — uża '.' biex tifred id-deċimali
NACE_SP	ID		Pjan ta' teħid ta' kampjuni — kategorija ta' attività ekonomika
SIZE_SP	ID		Daqs tal-grupp tal-pjan ta' teħid ta' kampjuni
NSTRA_SP	ID		Pjan ta' teħid ta' kampjun — Għadd ta' intrapriżi fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP, jiġifieri l-popolazzjoni
N_SP	ID		Pjan ta' teħid ta' kampjuni — Għadd ta' intrapriżi mill-kampjun qafas ta' kampjuni fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP
SUB_SP	ID		Indikatur ta' sottokampjun, juri jekk l-intrapriża tagħmilx parti mis-sottokampjun
N_RESPST	ID		Għadd ta' intrapriżi li jwieġbu fis-saff iddefinit min-NACE_SP u SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Għadd ta' persuni impjegati skont ir-reġistru
REAZZJONI	ID		Indikatur tat-tweġib (tip ta' unità ta' kampjonatura)
PROC	ID		Mod ta' ġbir ta' dejta
IDLANGUA	ID		Lingwa tal-ġbir ta' dejta
IDREGION	ID		Identifikazzjoni tar-reġjun NUTS — livell 1
EXTRA1	ID		Varjabbli *extra* 1 (ara l-Anness III)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip ta' varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
EXTRA2	ID		Varjabbli *extra* 2 (ara l-Anness III)
EXTRA3	ID		Varjabbli *extra* 3 (ara l-Anness III)

2. **Varjabbli li jridu jinġabru mill-intrapriżi kollha: dejta kontestwali**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
A1	Core	QM	KODIĊI NACE Attwali
A2tot	Core	QT	Għadd totali ta' persuni impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A2 m		QT	Għadd totali ta' rġiel impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A2f		QT	Għadd totali ta' nisa impjegati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' referenza
A4	Key	QT	Għadd totali ta' sigħat maħduma fis-sena ta' referenza mill-persuni impjegati
A5	Key	QT	Spejjeż totali tax-xogħol (diretti + indiretti) tal-persuni impjegati kollha fis-sena ta'referenza

3. **Varjabbli li jridu jinġabru mill-intrapriżi kollha: Strateġiji ta' TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
A8		QL	Persuna jew unità ġewwa l-intrapriża responsabbli għall-organizzazzjoni tat-TVS
A9		QM	Valutazzjoni ta' ħtiġjiet ta' ħiliet fil-ġejjieni tal-intrapriża
			Iva iżda mhux regolarment (prinċipalment marbuta ma' bidliet fil-persunal)
			Iva, huwa parti mill-proċess ta' ppjanar ġenerali fl-intrapriża
			Le
A10		QM	Reazzjoni għall-ħtiġijiet tal-ġejjieni permezz ta'
			Issoktar ta' taħriġ vokazzjonali tal-persunal attwali
			Ingaġġ ta' persunal ġdid bi kwalifiki, ħiliet u kompetenzi xierqa
			Ingaġġ ta' persunal ġdid flimkien ma' taħriġ speċifiku
			Riorganizzazzjoni interna biex jintużaw aħjar il-ħiliet u l-kompetenzi attwali
A12		QM	Ħiliet u kompetenzi importanti fl-ewwel snin li ġejjin (l-aktar tlieta importanti)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			Ħiliet ġenerali fl-IT
			Ħiliet professjonali fl-IT
			Ħiliet ta' ġestjoni
			Ħiliet ta' xogħol bħala grupp
			Ħiliet ta' kif wieħed jimxi mal-klijenti
			Ħiliet ta' soluzzjoni ta' problemi
			Ħiliet ta' amministrazzjoni ta' uffiċċju
			Ħiliet fil-lingwi barranin
			Ħiliet tekniċi, prattiċi jew speċifiċi għax-xogħol
			Ħiliet ta' komunikazzjoni bil-fomm jew bil-miktub
			Ħiliet numeriċi u/jew fil-kitba
			Ebda waħda minn dawn
			Ma nafx
A13		QL	L-ippjanar ta' TVS fl-intrapriża jwassal għal pjan jew programm ta' taħriġ bil-miktub
A14		QL	Baġit għal taħriġ annwali, li jinkludi t-TVS
A15		QL	Ftehim nazzjonali, settorjali jew ftehim ieħor bejn l-imsieħba soċjali, li jkopri t-TVS
A16a		QL	Rappreżentanti/kumitati tal-persunal involuti fil-proċess ta' ġestjoni ta' TVS
A16b		QM	Aspetti koperti mir-rappreżentanti/kumitati tal-persunal
			Issettjar oġġettiv tat-taħriġ
			Twaqqif ta' kriterji għall-għażla ta' parteċipanti jew gruppi speċifiċi fil-mira
			Forma/tip ta' taħriġ (pereżempju korsijiet interni/esterni; forom oħra bħal taħriġ fuq ix-xogħol iggwidat)
			Kontenut ta' taħriġ
			Baġit għal taħriġ
			Għażla ta' fornituri ta' taħriġ estern
			Valutazzjoni/stima ta' riżultati ta' taħriġ

4. **Varjabbli li jridu jinġabru mill-intrapriżi kollha: Karatteristiċi tat-TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
B1a	Core	QL	Offerta ta' korsijiet interni ta' TVS fis-sena ta' referenza
B1b	Core	QL	Offerta ta' korsijiet esterni ta' TVS fis-sena ta' referenza
B2a	Core	QL	Offerta ta' taħriġ iggwidat fuq ix-xogħol fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni f'taħriġ iggwidat fuq ix-xogħol
			Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha
			Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B2b	Core	QL	Offerta ta' rotazzjoni ta' xogħol, skambji, issekondar jew mawriet ta' studju fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni fir-rotazzjoni ta' xogħol, skambji, issekondar jew mawriet ta' studju
			Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha
			Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B2c	Core	QL	Attendenza f'konferenzi/werkxops fis-sena ta' referenza
		QM	Attendenza f'konferenzi/werkxops
			Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha
			Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B2d	Core	QL	Parteċipazzjoni fi ċrieki ta' tagħlim u ta' kwalità fis-sena ta' referenza
		QM	Għadd ta' parteċipanti fi ċrieki ta' tagħlim jew ta' kwalità
			Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha
			Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B2e	Core	QL	Taħriġ ippjanat b'tagħlim/e-tagħlim awtodirett fis-sena ta' referenza
		QM	Parteċipazzjoni f'tagħlim/e-tagħlim awtodirett
			Inqas minn 10 % tal-persuni impjegati kollha
			Minn 10 % għal inqas minn 50 %,mill-persuni impjegati kollha

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			50 % jew aktar mill-persuni impjegati kollha
B3		QL	Offerta ta' korsijiet ta' TVS fis-sena ta' qabel is-sena ta' referenza
B4		QL	Offerta ta' forom oħra ta' TVS fis-sena ta' qabel is-sena ta' referenza
B5a		QL	Eżistenza ta' kontributi ta' TVS fis-sena ta' referenza
		QT	Ammont ta' dħul ta' TVS (f'euro)
B5b		QL	Eżistenza ta' dħul ta' TVS fis-sena ta' referenza
		QT	Ammont ta' dħul ta' TVS (f'euro)
B6		QM	Miżuri li minnhom tibbenefika l-intrapriża
			Inċentivi fiskali (konċessjonijiet fiskali, eżenzjonijiet fiskali, krediti fiskali, differimenti fiskali)
			Dħul minn fondi għat-taħriġ (nazzjonali, reġjonali, tas-settur)
			Sussidji tal-UE (pereżempju il-Fond Soċjali Ewropew)
			Sussidji tal-gvern
			Sorsi oħrajn
			Ebda waħda minn dawn

It-Taqsimiet 5 u 6 li ġejjin għandhom jiġu indirizzati lill-intrapriżi li jipprovdu korsijiet ta' TVS fis-sena ta' referenza [(B1a jew B1b) = iva].

It-Taqsima 7 għandha tiġi indirizzata lill-intrapriżi kollha ta' taħriġ fis-sena ta' referenza, jiġifieri:

— intrapriżi li jipprovdu korsijiet ta' TVS fl-2015 [(B1a jew B1b) = IVA], jew

— intrapriżi li jipprovdu forom oħra ta' TVS fl-2015 [(B2a jew B2b jew B2c jew B2d jew B2e) = IVA].

It-Taqsima 8 għandha tiġi indirizzata biss lill-intrapriżi li ma jipprovdux taħriġ.

5. **Varjabbli li jridu jinġabru minn intrapriżi li pprovdew korsijiet ta' TVS: parteċipanti, suġġetti u organizzaturi TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C1tot	Key	QT	Għadd totali ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS
C2m		QT	Għadd ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS — irġiel
C2f		QT	Għadd ta' parteċipanti fil-korsijiet ta' TVS — nisa
C3tot	Key	QT	Sigħat ta' xogħol imħallsa maħduma fil-korsijiet kollha ta' TVS
C3i		QT	Sigħat ta' xogħol imħallsa fuq korsijiet interni ta' TVS

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C3e		QT	Sigħat ta' xogħol imħallsa fuq korsijiet esterni ta' TVS
C4		QT	Sehem ta' sigħat ta' taħriġ magħmula fuq korsijiet obbligatorji għas-saħħa u s-sikurezza fuq ix-xogħol
C5		QM	Suġġetti koperti (l-aktar tlieta importanti)
			Ħiliet ġenerali ta' IT
			Ħiliet professjonali IT
			Ħiliet ta' ġestjoni
			Ħiliet ta' xogħol bħala grupp
			Ħiliet ta' kif wieħed jimxi mal-klijenti
			Ħiliet ta' soluzzjoni ta' problemi
			Ħiliet ta' amministrazzjoni ta' uffiċċju
			Ħiliet fil-lingwi barranin
			Ħiliet tekniċi, prattiċi jew speċifiċi għax-xogħol
			Ħiliet ta' komunikazzjoni bil-fomm jew bil-miktub
			Ħiliet numeriċi u/jew fil-kitba
			Ebda waħda minn dawn
C6		QM	Organizzaturi (korsijiet esterni ta' TVS) (l-aktar tlieta importanti)
			Skejjel, kulleġġi, universitajiet u istituzzjonijiet oħra ta' edukazzjoni ogħla
			Istituzzjonijiet ta' taħriġ pubbliku (ffinanzjati jew immexxija mill-gvern; eż. ċentri ta' edukazzjoni għall-adulti)
			Kumpaniji ta' taħriġ privat
			Kumpaniji privati li t-taħriġ mhux l-attività ewlenija tagħhom
			Għaqdiet ta' min iħaddem, kmamar tal-kummerċ, entitajiet tas-settur
			It-trejdjunjins
			Fornituri ta' taħriġ ieħor

6. **Varjabbli li jridu jinġabru minn intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS: spejjeż tat-TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C7a		QL	Eżistenza ta' miżati jew ħlasijiet għall-korsijiet
		QT	*Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — miżati u ħlasijiet għall-korsijiet għall-impjegati (f'euro)*

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
C7b		QL	Eżistenza ta' vjaġġar jew għall-ħlas tal-indennizzi
		QT	*Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — ħlasijiet ta' vjaġġar u ta' spejjeż għall-ħajja (f'euro)*
C7c		QL	Eżistenza ta' spejjeż ta' xogħol ta' ħarrieġa interni
		QT	*Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — Spejjeż tax-xogħol ta' ħarrieġa interni (f'euro)*
C7d		QL	Eżistenza ta' spejjeż taċ-ċentru jew kmamar għat-taħriġ jew ta' materjal għat-tagħlim
		QT	*Spejjeż għall-korsijiet ta' TVS — ċentru jew kmamar għat-taħriġ, u materjal għat-tagħlim għall-korsijiet ta' TVS (f'euro)*
C7sub		QL	Eżistenza ta' 'Subtotal tal-ispejjeż ta' TVS' biss (ebda subkategoriji)
	Key	QT	*Subtotal tal-ispejjeż ta' TVS (f'euro)*
PAC	Key	QT	Valur tal-assenza tal-persunal — irid jiġi kkalkulat (PAC = C3tot × A5/A4 f'euro)
C7tot	Key	QT	Spejjeż totali ta' TVS — irid jiġi kkalkulat (C7tot = C7sub + B5a – B5b f'euro)

7. **Varjabbli li jridu jinġabru minn intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS jew forom oħra ta' TVS: kwalità, riżultati u diffikultajiet ta' TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
D2a		QM	Stima tar-riżultati tal-attivitajiet ta' TVS
			Iva, għall-attivitajiet kollha
			Iva, għal uħud mill-attivitajiet
			Le, il-prova tal-parteċipazzjoni hija biżżejjed
D2b		QM	Metodi ta' valutazzjoni
			Ċertifikazzjoni wara test bil-miktub jew test prattiku
			Stħarriġ dwar is-sodisfazzjon fost il-parteċipanti
			Stima tal-aġir jew il-prestazzjoni tal-parteċipanti fir-rigward tal-għanijiet ta' taħriġ
			Stima/kejl tal-impatt tat-taħriġ fuq il-prestazzjoni tad-dipartimenti rilevanti jew l-intrapriża sħiħa
			Oħrajn
D3		QM	Fatturi li jillimitaw l-offerta ta' TVS fis-sena ta' referenza
			Ebda fattur ta' limitazzjoni:il- livell ta' taħriġ offrut kien xieraq għall-ħtiġijiet tal-intrapriżi

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			Ingaġġ ta' individwi bil-kwalifiki, ħiliet u kompetenzi meħtieġa
			Diffikultajiet fl-evalwazzjoni tal-ħtiġijiet ta' taħriġ fl-intrapriża
			Nuqqas ta' offerti ta' korsijiet ta' TVS xierqa fis-suq
			Spejjeż għoljin tal-korsijiet ta' TVS
			Aktar attenzjoni fuq l-offerta ta' TVI milli fuq ta' TVS
			Sforzi ewlenin f'TVS imwettqa f'dawn l-aħħar snin
			Ħin limitat disponibbli għall-persunal biex jipparteċipa f'TVS
			Raġunijiet oħra

8. **Varjabbli li jridu jinġabru minn intrapriżi li ma joffrux taħriġ: raġunijiet għaliex ma joffrux attivitajiet ta' TVS**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
E1		QM	Raġunijiet għaliex ma joffrux TVS fis-sena ta' referenza
			Il-kwalifiki, ħiliet u kompetenzi eżistenti jikkorrispondu mal-ħtiġijiet kurrenti tal-intrapriża
			L-ingaġġ ta' individwi bil-kwalifiki, ħiliet u kompetenzi meħtieġa kien ippreferut
			Diffikultajiet fl-evalwazzjoni tal-ħtiġijiet ta' taħriġ fl-intrapriża
			Nuqqas ta' offerti ta' korsijiet ta' TVS xierqa fis-suq
			Spejjeż għoljin tal-korsijiet ta' TVS
			Aktar attenzjoni fuq l-offerta ta' TVI milli fuq TVS
			Sforzi ewlenin f'TVS imwettqa f'dawn l-aħħar snin
			Ebda ħin disponibbli għall-persunal biex jipparteċipa f'TVS
			Raġunijiet oħra

9. **Varjabbli li jridu jinġabru mill-intrapriżi kollha: taħriġ vokazzjonali inizjali (TVI)**

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
F1	Core	QL	Parteċipanti f'TVI li normalment jiġu impjegati fl-intrapriża
F2		QM	Raġunijiet għall-offerta ta' TVI (jekk F1 = IVA)

Isem il-varjabbli	Grupp tal-varjabbli	Tip tal-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli
			Biex l-impjegati tal-ġejjieni jkunu kwalifikati skont il-ħtiġijiet tal-intrapriża
			Biex jintgħażlu l-aqwa apprendisti għall-impjieg fil-ġejjieni wara t-tlestija tat-taħriġ vokazzjonali inizjali
			Biex tiġi evitata l-possibbiltà ta' abbinament ħażin mal-ħtiġijiet tal-intrapriża f'każ ta' inġagg estern
			Biex isir użu mill-kapaċitajiet produttivi tal-parteċipanti TVI diġà matul it-taħriġ vokazzjonali inizjali tagħhom
			Raġunijiet oħra"

2. L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS II

Kampjun

1. Ir-reġistri kummerċjali msemmija fir-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi qafas komuni għar-reġistri kummerċjali għall-finijiet tal-istatistika ([1]) għandhom jittieħdu bħala s-sors ewlieni tal-qafas ta' teħid ta ' kampjuni. Minn dan il-qafas għandu jittieħed kampjun każwali stratifikat tal-intrapriżi li jkun rappreżentattiv fuq livell nazzjonali.

2. Il-kampjun għandu jkun stratifikat skont il-kategorija NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont l-ispeċifikazzjonijiet minimi li ġejjin:

   — 20 NACE Rev. 2 kategoriji [B, C10-C12, C13-C15, C17-C18, C19-C23, C24-C25, C26-C28+C33, C29-C30, C16+C31-C32, D-E, F, G45, G46, G47, H, I, J, K64-K65, K66, L+M+N+R+S],

   — 3 kategoriji ta' daqs ta' intrapriżi, skont in-numru tal-impjegati tagħhom: (10-49) (50-249) (250 u iktar) għal pajjiżi b'anqas minn 50 miljun ruħ,

   — sitt (6) kategoriji ta' daqs ta' intrapriżi, skont in-numru tal-impjegati tagħhom: (10-19) (20-49) (50-249) (250-499) (500-999) (1 000 u iktar) għall-Istati Membri b'50 miljun ruħ u iktar.

3. Id-daqs tal-kampjun għandu jiġi kkalkulat biex jiġi żgurat massimu ta' nofs l-estensjoni tal-95 % tal-marġni ta' fiduċja ta' 0,2 għall-parametri vvalutati, li huma proporzjon tal-'intrapriżi li joffru t-taħriġ' (wara li ssir konċessjoni għar-rata ta' nuqqas ta' risposti fil-kampjun) għal kull wieħed mis-60 element stratifikat identifikat hawn fuq (120 element stratifikat għall-Istati Membri b'50 miljun ruħ u iżjed).

4. Il-formula li ġejja tista' tintuża biex ikun iddeterminat id-daqs tal-kampjun:

$$n_h = 1/\left[c^2 \times te_h + 1/\mathrm{N}_h\right]/r_h$$

Meta:

r_h = ir-rata ta' risposti mistennija fiċ-ċellula tal-istrat, h

c = l-estensjoni massima ta' nofs il-marġni ta' fiduċja

te_h = il-proporzjon mistenni ta' intrapriżi li joffru taħriġ fiċ-ċellula tal-istrat, h

N_h = in-numru totali ta' intrapriżi (li joffru u li ma joffrux taħriġ) fiċ-ċellula tal-istrat, h"

([1]) ĠU L 61, 5.3.2008, p. 6.

3. L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS III

Prinċipji ta' attribuzzjoni u differenzjazzjoni ta' reġistrazzjonijiet

Il-pajjiżi għandhom jieħdu l-miżuri kollha xierqa biex ma jkunx hemm nuqqas ta' risposti għal xi parti jew unità. Qabel l-attribuzzjoni l-pajjiżi għandhom jagħmlu l-isforzi kollha raġjonevoli biex jużaw sorsi oħra ta' dejta.

Il-varjabbli bażiċi (core variables) li għalihom la se jiġi aċċettat valur nieqes u lanqas mhi se tkun permessal-attribuzzjoni huma:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL) B2c(QL), B2d(QL) B2e(QL), F1.

Il-varjabbli 'key', li għalihom għandu jsir kull sforz biex ikunu evitati valuri nieqsa u li għalihom hija rrakkomandata l-attribuzzjoni huma:

— A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub(QT), PAC, C7tot.

L-attribuzzjoni għan-nuqqas ta' risposti ta' parti għandha tkun rrakkomandata ġewwa l-limiti ġenerali li ġejjin:

1. Meta reġistrazzjoni jkun fiha inqas minn 50 % tal-varjabbli ppreżentati, din ir-reġistrazzjoni għandha normalment titqies bħala unità bla risposta

2. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, l-ebda attribuzzjoni ma tkun permessa jekk iżjed minn 50 % tal-intrapriżi li jwieġbu jkollhom dejta nieqsa għal aktar minn 25 % tal-varjabbli kwantitattivi.

3. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, ma għandha ssir l-ebda attribuzzjoni fuq varjabbli kwantitattiva jekk il-proporzjon tal-intrapriżi li jwieġbu għal dik il-varjabbli partikolari jkun inqas minn 50 %.

4. Għal ċellula waħedha tan-NACE Rev.2/daqs, ma għandha ssir l-ebda attribuzzjoni fuq varjabbli kwantitattiva jekk il-proporzjon tal-intrapriżi li jwieġbu għal dik il-varjabbli partikolari jkun inqas minn 80 %.

Il-varjabbli kwalitattivi u kwantitattivi huma identifikati fl-Anness I.

Ir-regoli għall-attribuzzjoni huma pprovduti fil-manwal imsemmi fl-Artikolu 8.

L-Istati Membri għandhom jikkalkulaw u jittrażmettu fattur ta' ponderazzjoni — li jrid jiġi applikat għal kull reġistrazzjoni ta' dejta — flimkien mal-varjabbli awżiljari, li setgħu ntużaw fil-kalkolu ta' dan il-valur. Dawn il-fatturi varjabbli awżiljari għandhom ikunu ddokumentati bħala l-fatturi varjabbli EXTRA1, EXTRA2, EXTRA3 kif ikun meħtieġ. Il-metodoloġija adottata għall-iffissar tal-valuri għandha tingħata fid-dettall fir-rapport dwar il-kwalità."

4. L-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 198/2006 jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS V

Rapport tal-kwalità standard

L-Istati Membri għandhom jippreżentaw rapport ta' kwalità standard skont l-Istruttura tar-Rapport dwar il-Kwalità Standard tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika. Kopja tal-kwestjonarju nazzjonali għandha tkun mehmuża mar-rapport dwar il-kwalità standard.

Il-kriterji dwar il-kwalità standard għandhom japplikaw kif ġej:

1. RILEVANZA

L-implimentazzjoni tal-istħarriġ u l-livell sa fejn l-istatistika tilħaq il-ħtiġijiet attwali u potenzjali tal-utenti. Dan ikopri deskrizzjoni tal-utenti u l-ħtiġijiet individwali tagħhom kif ukoll valutazzjoni dwar sa liema livell intlaħqu dawn il-ħtiġijiet.

2. PREĊIŻJONI

2.1. **Żbalji fit-teħid ta' kampjuni**

Dan l-aspett ikopri:

— Deskrizzjoni tal-pjan kampjun u l-kampjun effettiv.

— Deskrizzjoni tal-kalkolu tal-fatturi ta' ponderazzjoni finali inklużi l-mudell tan-nuqqas ta' risposti u l-fatturi varjabbli awżiljari użati, l-istimatur użat, eż. l-istimatur Horvitz-Thompson, differenza tal-istimi skont l-istrati tal-kampjun, softwer biex issir stima tad-differenza. B'mod partikulari, għandha tkun irrappurtata d-deskrizzjoni tal-fatturi varjabbli jew tal-informazzjoni użata sabiex ikunu kkalkulati mill-ġdid il-fatturi ta' ponderazzjoni finali ġewwa l-Eurostat billi din tkun meħtieġa biex tiġi stmata id-differenza.

— F'każ ta' analiżi ta' nuqqas ta' risposti, deskrizzjoni tax-xaqlib fil-kampjun u r-riżultati.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-teħid ta' kampjuni):

— Għadd ta' intrapriżi fil-qafas tat-teħid ta' kampjuni.

— Għadd ta' intrapriżi fil-kampjun gross u fil-kampjun effettiv.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-teħid ta' kampjuni):

— Koeffiċjenti ta' varjazzjoni ([1]) għall-istatistika ewlenija li ġejja.

— Għadd totali ta' persuni impjegati, għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.

— Għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li pprovdew korsijiet TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.

— Għadd totali ta' persuni impjegati f'intrapriżi li pprovdew TVS, għadd totali ta' parteċipanti f'korsijiet TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' parteċipanti f'korsijiet TVS mill-għadd totali ta' persuni impjegati, proporzjon tal-għadd totali ta' parteċipanti fil-korsijiet TVS mill-għadd totali ta' persuni impjegati f'intrapriżi li pprovdew TVS.

— Spejjeż totali tal-korsijiet TVS.

— Għadd totali ta' intrapriżi li jipprovdu TVS, għadd totali ta' parteċipanti f'TVS, proporzjon tal-għadd totali ta' intrapriżi li jipprovdu TVS mill-għadd totali ta' intrapriżi.

2.2. **Żbalji mhux fit-teħid ta' kampjuni**

2.2.1. *Żbalji fil-kopertura*

Dan l-aspett ikopri:

— Deskrizzjoni tar-reġistru użat tat-teħid ta' kampjuni u l-kwalità ġenerali tiegħu, tagħrif inkluż fir-reġistru, u kull kemm żmien jiġi aġġornat.

— Żbalji minħabba d-diskrepanzi bejn il-qafas tat-teħid ta' kampjuni u l-popolazzjoni u t-taqsimiet tagħha li jkunu fil-mira (kopertura żejda, kopertura nieqsa, klassifikazzjonijiet ħżiena).

— Metodi użati biex jinkiseb dan it-tagħrif u kummenti dwar l-ipproċessar tal-klassifikazzjonijiet ħżiena.

Skedi li jridu jkunu pprovduti għall-kampjun effettiv osservat (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-teħid ta' kampjuni):

— Għadd ta' intrapriżi.

— Proporzjon tal-għadd ta' intrapriżi li l-istrati osservati tagħhom huma daqs l-istrati tat-teħid ta' kampjuni.

([1]) Il-koeffiċjent ta' varjazzjoni huwa l-proporzjon tar-radiċi kwadrata tal-varjanza tal-istimatur mal-valur mistenni. L-istima tiegħu tinħadem permezz tal-proporzjon tal-għerq kwadrat tal-istima tal-varjanza tal-kampjun mal-istima tal-valur. L-istima tal-varjanza tal-kampjun trid tqis il-pjan tal-kampjun u l-bidliet fl-istrati.

2.2.2. *Żbalji ta' qies*

Fejn xieraq issir valutazzjoni tal-iżbalji li seħħew fl-istadju tal-ġbir tad-dejta minħabba, pereżempju:

— Il-format tal-kwestjonarju (ir-riżultati tat-testijiet ta' qabel jew il-metodi tal-laboratorju; strateġiji ta' tqegħid ta' mistoqsiji).

— Unità li tirrapporta/persuna li twieġeb skont il-mod ta' ġbir ta' dejta użat (eż. problemi u strateġiji biex tinstab/jinstabu persuna/i li twieġeb/jwieġbu adattati fl-intrapriża, problemi ta' memorja, żbalji fil-mili tal-formoli, għajnuna lill-persuna li tirrispondi). Dan jinkludi deskrizzjoni u valutazzjoni tal-miżuri meħuda biex tkun żgurata l-kwalità għolja tal-informazzjoni dwar il-'parteċipanti' u biex ikun żgurat li l-'avvenimenti frekwentati mill-parteċipanti' ma kinux inġabru.

— Eżistenza/użu ta' sistemi ta' informazzjoni rilevanti u reġistri amministrattivi fl-intrapriża, pereżempju korrispondenza bejn il-kunċett amministrattiv u dak tal-istħarriġ (perjodu ta' referenza, disponibbiltà ta' dejta individwali).

— Metodi użati biex jonqsu dawn it-tip ta' żbalji, problemi minħabba l-kwestjonarju kollu kemm hu jew minħabba mistoqsijiet individwali.

2.2.3. *Żbalji ta' pproċessar*

Dan l-aspett ikopri deskrizzjoni tal-proċess ta' editjar tad-dejta bħas-sistema ta' pproċessar u strumenti użati, żbalji minħabba kodifikazzjoni, editjar, differenzjazzjoni jew tabulazzjoni, kontrolli tal-kwalità fil-livell makro/mikro u korrezzjonijiet/editjar li falla.

2.2.4. *Żbalji minħabba nuqqas ta' risposti*

Dan l-aspett ikopri valutazzjoni ta' nuqqas ta' risposti ta' unità u nuqqas ta' tweġib ta' parti u deskrizzjoni talmiżuri meħuda dwar 'kuntatti mill-ġdid' kif ukoll:

— Rapport sħiħ dwar il-proċeduri ta' attribuzzjoni inklużi l-metodi użati għall-attribuzzjoni u/jew differenzjazzjoni mill-ġdid.

— Noti ta' metodoloġija u riżultati tal-analiżi tan-nuqqas ta' risposti jew metodi oħra biex ikunu vvalutati l-effetti tan-nuqqas ta' tweġib.

Skedi li jridu jkunu pprovduti (skont il-kategoriji NACE Rev.2 u l-klassi ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għattehid ta' kampjuni):

— Rati ta' risposti ta' unità ([1]).

— Ir-rati ta' risposti ta' parti ([2]) għal dawn li ġejjin għal dawk li kollha li jwieġbu: għadd totali ta' sigħat maħduma għal dawk kollha li jwieġbu u l-ispiża tax-xogħol totali għal dawk k

— Rati ta' risposti ta' parti b'referenza għal dawk l-intrapriżi li joffru korsijiet TVS, għal dan li ġej:

  — Għadd totali ta' parteċipanti f'korsijiet TVS għal intrapriżi li joffru korsijiet TVS.

  — Għadd totali ta' sigħat fuq il-korsijiet TVS kollha għal intrapriżi li joffru korsijiet TVS, għadd ta' sigħat fuq korsijiet TVS interni għal intrapriżi li joffru korsijiet TVS, għadd ta' sigħat fuq korsijiet TVS esterni għall-intrapriżi li joffru l-korsijiet TVS.

  — Spejjeż totali tal-korsijiet TVS għall-intrapriżi li joffru korsijiet TVS.

3. ŻMIEN OPPORTUN U PUNTWALITÀ

Dan l-aspett ikopri tabella ta' dati ta' meta bdiet u waslet fit-tmiemha kull waħda mill-fażijiet li ġejjin tal-proġett bħall-ħidma diretta fuq il-post (meqjusal-modi differenti ta' ġbir ta' dejta), it-tfakkiriet u s-segwitu, l-iċċekkjar u l-editjar ta' dejta, aktar validazzjoni u attribuzzjoni, stħarriġ dwar nuqqas ta' risposti (skont il-każ) u stimi kif ukoll trażmissjoni ta' dejta lill-Eurostat u xandir ta' riżultati nazzjonali.

([1]) Ir-rata ta' risposti ta' unità hija l-proporzjon tal-għadd ta' dawk li wieġbu li jinsabu fl-ambitu tal-istħarriġ mill-għadd ta' kwestjonarji mibgħuta lil dawk magħżula.

([2]) Ir-rata ta' risposti ta' parti għal varjabbli partikolari hija l-proporzjon tal-għadd ta' dejta disponibbli mal-għadd ta' dejta disponibbli u nieqsa (ugwali għall-għadd ta' dawk li ntalbu jwieġbu fl-ambitu tal-istħarriġ)

4. AĊĊESSIBILITÀ U ĊAREZZA

Dan l-aspett ikopri t-tip ta' riżultati mibgħuta lill-intrapriżi, skema ta' xandir ta' riżultati u kopja ta' kwalunkwe dokument metodoloġiku marbut mal-istatistika pprovduta.

5. KOMPARABILITÀ

Dan l-aspett ikopri d-devjazzjonijiet mill-kwestjonarju standard Ewropew u definizzjonijiet pprovduti fil-manwal imsemmi fl-Artikolu 8 u deskrizzjoni ta' rbit ma' għejjun statistiċi oħrajn (użu ta' ċerta dejta disponibbli fir-reġistri, stħarriġ marbut ma' stħarriġ nazzjonali ieħor).

6. KOERENZA

Dan l-aspett ikopri tqabbil tal-istatistika għall-istess fenomenu jew parti minn stħarriġ jew sorsi oħrajn u valutazzjoni ta' koerenza mal-istatistika dwar l-istruttura tal-impriżi għall-għadd ta' persuni impjegati bħala funzjoni tal-kategorija NACE Rev.2 u klassijiet ta' daqs.

Skedi li jridu jkunu pprovduti għall-kampjun effettiv osservat (maqsuma skont il-kategorija NACE Rev.2 u l-klassijiet ta' daqs skont il-pjan nazzjonali għat-teħid ta' kampjuni):

— Għadd ta' persuni impjegati skont l-istatistika dwar l-istruttura tal-intrapriżi u għadd ta' persuni impjegati skont it-TVSI.

— Perċentwal ta' differenzi (SBS — TVSI)/SBS.

7. SPEJJEŻ U PIŻ

Dan l-aspett ikopri analiżi tal-piż u l-benefiċċju fil-livell nazzjonali pereżempju, konsiderazzjoni tal-ħin medju għat-tweġib ta' kull kwestjonarju, mistoqsijiet u varjabbli problematiċi, l-aktar/l-anqas varjabbli utli fid-deskrizzjoni tat-TVS fil-livell nazzjonali, l-istima tal-livell jew il-livell attwali ta' sodisfazzjon tal-utenti tad-dejta fil-livell nazzjonali, id-differenza ta' piż bejn l-intrapriżi żgħar u kbar u l-isforzi li jitwettqu biex jonqos il-piż."